

## آزمون عملکردی:

## پایه‌ی تحصیلی:

ردیف	الف) مهارت واژه شناسی (دو نمره)	بارم
١	ترجم الكلمات التي تحتها خط: ١. شجرة البلوط من الأشجار <u>المعمرة</u> . ٢. إن هربت من الواقع، <u>تضطر إلى الكذب</u> عدّة مرات.	٠/٥
٢	أكتب في الفراغ الكلمتين المترادفتين والكلمتين المتضادتين. (كلمتان زائدتان): (السهولة - الإثم - أعطى - الخطيئة - الكثيرة - الصعوبة) ..... ≠ ..... = .....	٠/٥
٣	عَيْنَ الْكَلِمَةِ الغَرِيبَةِ فِي الْمَعْنَى: ١. البُذُور <input type="checkbox"/> العصون <input type="checkbox"/> الجذوع <input type="checkbox"/> السياح <input type="checkbox"/> الأساور <input type="checkbox"/> المحيط <input type="checkbox"/> ٢. الشَّاطِئ <input type="checkbox"/> البحار <input type="checkbox"/>	٠/٥
٤	أكتب مفرد أو جمع الكلمتين: ١. السعر (جمعه) <input type="checkbox"/> ٢. أفراس: (مفرد) <input type="checkbox"/>	٠/٥
	(ب) مهارت ترجمه به فارسی (هفت نمره)	
٥	ترجم الجمل التالية إلى الفارسية: ١. أَيْحِبُّ أَحَدُكُمْ أَنْ يَأْكُلَ لَحْمَ أَخِيهِ مَيْتًا، فَكَرِهُتُمُوهُ. (١) ٢. قُمْ لِلْمُعَلِّمِ وَفِي التَّبْجِيلِ كَادَ الْمَعْلُمُ أَنْ يُكَوَّنَ رَسُولًا. (١) ٣. لَا يُسَبِّبُ إِشْتِعَالٌ شَجَرَةَ النِّفْطِ، خَرُوجٌ أَيْ غَازَاتٍ مُلَوَّنَةٍ. (١) ٤. لَيْسَ شَيْءٌ أَنْقَلَ فِي الْمِيزَانِ مِنَ الْحَقِيقَةِ الْحَسَنِ. (٥/٥) ٥. وَاقِفَ أَنْ يُؤْجِلَ لَهُمُ الْإِمْتِحَانَ لِمُدَّةِ أَسْبَعِ وَاحِدٍ . (٥/٥) ٦. كَانَتْ شِيمَلْ تُلْقِي مُحَاضَرَاتٍ بِالْلُّغَةِ الْفَارِسِيَّةِ. (٥/٥) ٧. أَنْزَلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَتُصْبِحُ الْأَرْضُ مُخْضَرَةً. (٥/٥)	

١. عَالِمٌ يُنْتَفِعُ بِعِلْمِهِ حَيْرٌ مِّنَ الْفِعْلِ عَابِدٍ.

- الف) دانشمندی که از علمش سود برده می شود بهتر از هزار عبادت کننده است.  
 ب) هر دانشمندی که علمش سود می رساند نیکو تر از هزاران بنده است.

٢. أَفَتَشُ عَنْ مُعْجَمٍ يُسَاعِدُنِي فِي فَهْمِ النُّصُوصِ.

- الف) به دنبال فرهنگ لغتی هستم که به من در فهم متون کمک کرده است.  
 ب) به دنبال فرهنگ لغتی می گردم که مرا در فهم متون یاری کند.

١/٥

٧ كَمِلُ الْفَرَاغَاتِ فِي التَّرْجِمَةِ الْفَارَسِيَّةِ :

١. كَانَ يَسْأَلُ مُعَلَّمَ عِلْمِ الْأَحْيَا إِتَّهَى.

برای ..... از معلم زیست شناسی .....

٢. لَا تَسْتَشِرُ الْكَذَابَ فَإِنَّهُ يُبَعِّدُ عَلَيْكَ الْقَرِيبَ.

بادروغکو ..... زیرا او نزدیک را برای تو.....

٣. مَنْ فَكَرَ قَبْلَ الْكَلَامِ، قَلَ خَطْوَهُ.

هر کس پیش از ..... بیندیشد خطایش .....

ج: مهارت شناخت و کاربرد قواعد(هفت و نیم نمره)

١

٨ انتخِب التَّرْجِمَةَ الصَّحِيحةَ مِمَّا بَيْنَ الْقَوْسَيْنِ:

١. أَللَّهُمَّ كَمَا حَسِنْتَ حَلْقِي، فَمَحِسِّنٌ خُلْقِي.

( نیکو کن - نیکو کرد - نیکو می کنی )

٢. أَوْفُوا بِالْعَهْدِ إِنَّ الْعَهْدَ كَانَ مَسْئُولاً .

( وفا کن - وفا کرد - وفا کنید )

٣. كَانَ لِي خَائِمٌ ذَهَبٌ.

( داشتی - دارم - داشتم )

٤. الْحَضَارَةُ تُسَمَّى مَظَاهِرُ التَّقْدِيمِ فِي مَيَادِينِ الْعِلْمِ.

( نامیده می شود - نامیده است - می نامد )

١

٩ تَرْجِمِ الأَفْعَالِ الَّتِي تَحْتَهَا خَطٌّ:

١. فَلِيَعْبُدُوا رَبَّ هَذَا الْبَيْتِ.

٢. لَا تُحَدِّثُ بِمَا تَخَافُ تَكْذِيْبُهُ.

٣. عَوْدُ لِسَائِنَكَ لِيَنِ الْكَلَامِ.

٤. كَانَ يَأْمُرُ أَهْلَهُ بِالصَّلَاةِ وَالزَّكَوةِ .

١

١٠ عَيْنِ نوعِ الفعلِ لِلكلِمَاتِ الَّتِي تَحْتَهَا خَطٌّ:

١. إِجْتَنِبُوا كَثِيرًا مِنَ الظُّنُونِ.

٢. أَحْدُ الْمَهَاجِينَ سَيِّسَجَلُ هَدَفًا.

٣. كُنْتُ سَاكِنًا وَ مَا قُلْتُ كَلِمَةً.

٤. أَقْرَأُ الأَدْعِيَةَ بِاللُّغَةِ الْعَرَبِيَّةِ وَ لَا أُرَاجِعُ تَرْجِمَتَهَا.

عَيْنِ اسْمَ التَّفْصِيلِ وَاسْمَ الْمَكَانِ

١. هُمْ يَمْشُونَ فِي مَسَاكِنِهِمْ .

٢. جَبَلٌ دَمَاؤنَدٌ أَعْلَى مِنْ جَبَلٍ دَنَا.

٠/٥

١٢ الف) أَكْتُبُ فِي الْفَرَاغِ عَدْدًا مُنَاسِبًا .

١. ثَلَاثَةٌ وَحَمْسُونَ زَائِدٌ سَبْعَةٌ عَشَرَ يُسَاوِي ..... .

تِسْعَينَ

سَبْعِينَ

٢. تِسْعَةٌ في أَرْبَعَةٍ يُسَاوِي ..... .

سِتَّةٌ وَثَلَاثَيْنَ

ثَلَاثَةٌ وَسَتِينَ

٠/٥

١٣ تَرْجِمْ هَذِهِ الْكَلِمَاتِ الَّتِي تَحْتَهَا خَطٌّ حَسَبَ قَوَاعِدِ الْمَعْرِفَةِ وَالنَّكْرَةِ .

مَثَلُ نُورِهِ كَمِشْكَاةٍ فِيهَا مِصْبَاحٌ، الْمِصْبَاحُ فِي رُجَاجَةٍ .

٢

١٤ الف) تَرْجِمْ الْأَفْعَالِ الَّتِي تَحْتَهَا خَطٌّ، حَسَبَ قَوَاعِدِ تَرْجِمَةِ الْفَعْلِ الْمُضَارِعِ :

١. لَنْ تَنَالُوا أَلِرَّ حَتَّى تُنْفِقُوا مِمَّا تُحِبُّونَ .

( ) ( )

٢. عَلَيْنَا أَنْ نَبْعُدَ عَنِ الْعُجْبِ .

( ) ( )

٣. رَجَعْنَا لِنَجْلِسَ فِي الْمَكَانِ الْمُعَيْنِ .

( ) ( )

٤. أَوْ لَمْ يَعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ يَبْسُطُ الرِّزْقَ لِمَنْ يَشَاءُ .

ب) إِنْتَخِبِ الْحَوَابَ الصَّحِيحَ .

(يَجْتَهِدُ  - يَجْتَهِدُ  - يَجْتَهِدَ )

١. مَنْ ..... يَتَحَجَّعُ فِي أَعْمَالِهِ .

(أَنْ يَسْمَعُ  - أَنْ يَسْمَعُ  - مَمْ يَسْمَعُ )

٢. مِنْ أَخْلَاقِ الْجَاهِلِ الْأَجَابَةُ قَبْلَ .... .

(لَتَبِّئُنَ  - لَتَبِّئُنَ  - لَتَبِّئُنَ )

٣. عُلَمَاءُ أَبعَادُ تَأْثِيرِ الْلُّغَاتِ فِي دراسَاتِهِمْ .

(لَنْ أُسَافِرَ  - لِكَيْ أُسَافِرَ  - لَمْ أُسَافِرَ )

٤. أَنَا ..... فِي السَّتَّيْنِ الْمَاضِيَّتِيْنِ .

١

١٥ عَيْنِ الْمَحَلِّ الْإِعْرَابِيِّ لِلْكَلِمَاتِ الَّتِي تَحْتَهَا خَطٌّ :

١. إِرْضَاءُ النَّاسِ غَايَةٌ لَا تُدْرِكُ .

٢. كُنْتُ لَا أَعْرِفُ شَيْئًا عَنِ الْمَوْضُوعِ .

د: مهارت درك وفهم (سه ونیم نمره)

١/٥

١٦ ضَعْ فِي الْمُرَبِّعِ الْعَدَدِ الْمُنَاسِبِ : « كَلِمَة زَائِدَةٍ »

١. الدَّكْتُورَاهُ الْفَخْرِيَّةُ

٢. التَّشَاقِفُ

قِطْعَةٌ قِمَاشٌ تُوضَعُ عَلَى السَّرِيرِ .

٣. الْهَمْسُ

آلَهُ لِقِيَاسِ درجة الحرارة .

٤. السَّبَبُورَةُ

هِيَ شَهَادَةٌ تُعْطَى لِشَخْصٍ تَقْدِيرًا لِجَهُودِهِ فِي بَحَالٍ مُعَيْنٍ .

٥. الشَّرَشَفُ

كَلَامٌ حَفِيٌّ بَيْنَ شَخْصَيْنِ .

٦. الْمِحرَارُ

التَّجَمُّعُ وَ الدَّوْرَانُ حَوْلَ شَيْءٍ .

٧. الْاِلْتِفَافُ

هِيَ الْقِيمَهُ الْمُشَتَّرَكَهُ بَيْنَ جَمَاعَهِ مِنَ النَّاسِ .

	الخطاء	الصَّحِيحُ	عَيْنُ الْجَمْلَةِ الصَّحِيحةِ وَغَيْرِ الصَّحِيحةِ حَسَبَ الْحَقِيقَةِ.
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	١. الْعَرَبُ يُطْقِنُ الْكَلِمَاتِ الدِّخِيلَةِ طَبْقَ أَصْلِهَا.
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	٢. الْعَيْنَةُ هِيَ أَنْ تَذَكَّرُ أَخَاكَ وَأَخْتَكَ بِمَا يَكْرِهُوكُ.

١

إِفْرَادُ النَّصِّ التَّالِيِّ ثُمَّ أَجِبْ عَنِ الْأَسْئِلَةِ التَّالِيَّةِ:

إِنَّ بَعْضَ النَّاسِ يُفَكِّرُونَ أَنَّ الْمَظَهَرَ الْجَمِيلَ هُوَ أَهَمُّ مُوَاصِفَةٍ تُوجَدُ فِي الْإِنْسَانِ. لَكِنَّ الْعُلَمَاءِ الْكِبَارَ لَا يَعْتَقِدونَ هَذَا الْأَمْرَ وَلَا يَقْبِلُونَهُ مِنْ أَكْبَرِ هُولَاءِ الْعُلَمَاءِ سُقْرَاطُ. قَدْ سَمِعْنَا أَنَّ رَجُلًا جَمِيلَ الْمَظَهَرِ وَقَفَ أَمَامَهُ يَفْتَخِرُ بِمَلَابِسِهِ وَبِمَظْهَرِهِ، فَقَالَ لَهُ سُقْرَاطُ تَكَلَّمْ حَتَّى أَرَاكَ لَأَنَّ مَظَهَرَكَ الْحَقِيقِيَّ هُوَ مَا يَسْتَشِرُ خَلْفَ كَلِمَاتِكَ.

يُؤَيِّدُ الْإِمَامُ عَلَيُّ(ع) هَذَا الْأَمْرَ وَيَقُولُ: «تَكَلَّمُوا تُعْرَفُوا، فَإِنَّ الْمَرْءَ مَخْبُوَةٌ تَحْتَ لِسَانِهِ». طَوْبِي لِمَنْ لَا يَخَافُ النَّاسُ مِنْ لِسَانِهِ. مَنْ خَافَ النَّاسُ مِنْ لِسَانِهِ فَهُوَ مِنْ أَهْلِ النَّارِ. فَعَلَيْنَا أَنْ لَا نَجْرِحَ الْآخَرَيْنَ بِلِسَانِنَا وَنَتَكَلَّمَ مَعَهُمْ بِاللَّيْلِ وَالنَّهَوَةِ.

(الف) أَجِبْ عَنِ الْأَسْئِلَةِ:

١. بِمَاذَا يُفَكِّرُ بَعْضُ النَّاسِ؟

٢. مَنْ هُوَ أَهْلُ النَّارِ؟

ب) عَيْنُ الْجَمْلَةِ الصَّحِيحةِ وَغَيْرِ الصَّحِيحةِ حَسَبَ النَّصِّ:

١. يُؤَكِّدُ الْإِمَامُ عَلَيُّ(ع) عِبَارَةً «تَكَلَّمْ حَتَّى أَرَاكَ».

٢. يَجِبُ عَلَيْنَا أَنْ لَا نَتَكَلَّمَ مَعَ الْآخَرَيْنَ بِاللَّيْلِ وَالنَّهَوَةِ.

(الف) رَتِّبْ الْكَلِمَاتِ وَأُكْتِبْ جُمْلَةً صَحِيحةً:

..... «هَذَا – أَعْطَيْنِي – النَّوْعُ – مِنْ – سِرْوَالَّا» .....

(ب) أَجِبْ عَنِ السُّؤَالِ التَّالِيِّ:

..... لِمَنْ تَشَرِّي هَذِهِ الْأَدوِيَّةِ؟..

«أَتَمَنِي لَكُمُ التَّوْفِيقَ وَالنَّجَاحَ »

## آزمون عملکردی:

## پایه‌ی تحصیلی:

رده	الف) مهارت واژه شناسی (دو نمره)	بارم
١	ترجم الکلمات الی تحتها خط: ١. شجرة البلوط من الأشجار <u>المعمرة</u> . ٢. إن هرئت من الواقع، <u>تضطر إلى الكذب علّة مرّات</u> .	٠/٥
٢	أكتب في الفراغ الـ <b>الكلمتين المترادفتين</b> و <b>الكلمتين المتضادتين</b> . (كلمتان زائدتان): السهولة - الإثم - أعطى - الخطيئة - الكثيرة - الصُّعوبة السهولة ≠ الصُّعوبة (٥٨/.٢٥) صفحه: ٥٢ الإثم=الخطيئة	٠/٥
٣	عَيْنِ الْكَلْمَةِ الْغَرِيبَةِ فِي الْمَعْنَى: ١. البندور <input type="checkbox"/> السياح <input checked="" type="checkbox"/> الخدوع <input type="checkbox"/> العصون <input type="checkbox"/> الأساور <input checked="" type="checkbox"/> المحيط <input type="checkbox"/> البحر <input type="checkbox"/> الشاطئ <input type="checkbox"/>	٠/٥
٤	أكتب مفرد أو جمع الكلمتين: ١. السعر (جمعه) (٢٥/.٢٥) صفحه: ١٠٠ ٢. أفراس: (مفردة) (الفرس) (٢٥/.٢٥) صفحه: ٣٣	٠/٥
٥	ترجم الجمل التالية إلى الفارسية: ١. أَيْجِبْ أَخْدُوكُمْ أَنْ يَأْكُلْ لَحْمَ أَخِيهِ مَيْتًا، فَكَرِهُتُمُوهُ. (١) صفحه: ٢ آیا کسی از شمادوست دارد (٢٥/.٢٥) که گوشت برادرمرده اش را (٢٥/.٢٥) پس از آن کراحت دارید. (٠/.٢٥) ٢. قُمْ لِلْمُعْلَمِ وَفَهِ التَّبِيجِيَا كاد المعلم أن يكون رسولاً. (١) صفحه: ١٨ برای معلم برخیز (٢٥/.٢٥) و احترامش را کامل به جا آور (٢٥/.٢٥) نزدیک بود (٢٥/.٢٥) که معلم پیامبر شود. (٠/.٢٥) ٣. لَا يُسَبِّب إِشْتِعَالُ شَجَرَةِ النَّفْطِ، خروج أيِّ غازاتٍ مُلَوِّثَةٍ. (١) صفحه: ٣١ سوختن درخت نفت، (٢٥/.٢٥) سبب حارج شدن (٢٥/.٢٥) هیچیک از گازهای (٢٥/.٢٥) آلوده کننده نمی شود. (٠/.٢٥) ٤. لَيْسَ شَيْءٌ أَقْتَلَ فِي الْمِيزَانِ مِنَ الْحَلْقِ الْحَسَنِ. (٥/.٠) صفحه: ١١ در ترازوی اعمال چیزی سنگین تر (٢٥/.٢٥) از اخلاق نیک نیست. (٠/.٢٥) ٥. وَاقِفَ أَنْ يُؤْجِلَ هُنْمُ الْمِتْهَانَ لِمَدَةٍ أَسْبَعٍ وَاحِدٍ . (٥/.٠) صفحه: ٥٦ موافقت کردکه برای آنکه امتحان را (٢٥/.٢٥) برای مدت یک هفته به تاخیر اندازد. (٠/.٢٥) ٦. كائِنَتْ شَيْمَلُ ثُلْقِيَّ خَاصَرَاتٍ بِالْلُّغَةِ الْفَارِسِيَّةِ. (٥/.٠) صفحه: ٦٦ شیمل به زبان فارسی (٢٥/.٢٥) سخنرانی می کرد. (٠/.٢٥) ٧. أَنْزَلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَتَصْبِحُ الْأَرْضُ مُخْضَرَةً. (٥/.٠) صفحه: ٨٣ از آسمان آبی را فرو فرستاد (٢٥/.٢٥) و زمین سر سبزی شود (٢٥/.٢٥)	٥
٦	انتخاب الترجمة الصحيحة: ١. عَالَمْ يُنْتَفَعُ بِعِلْمِهِ حَيْرٌ مِنْ أَلْفِ عَابِدٍ. (٢٥/.٠) صفحه: ٣٤ الف) دانشمندی که از علمش سود برده می شود بکثر از هزار عبادت کننده است. ب) هر دانشمندی که علمش سود می رساند نیکوتر از هزاران بنده است.	٠/٥

٢. أَفْتَشُ عَنْ مُعْجِمٍ يُساعِدُنِي فِي فَهْمِ النُّصُوصِ. (٢٥/.) صفحه: ٤٨  
 الف) به دنبال فرهنگ لغتی هستم که به من در فهم متون کمک کرده است. □  
 ب) به دنبال فرهنگ لغتی می گردم که مرا در فهم متون یاری کند.

١/٥	<p><b>كَلْمَةِ الْفَرَاغَاتِ فِي التَّرْجِمَةِ الْفَارَسِيَّةِ :</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>١. كَانَ يَسَأَلُ مُعْلِمَ عِلْمِ الْأَحْيَاءِ تَعْنَتًا . صفحه: ١٨</li> <li>٢. بِرَاهِي مَجْكِيرِي (٢٥/.) از معلم زیست شناسی سوال می کرد. (٢٥/.)</li> <li>٣. مَنْ فَكَرَ قَبْلَ الْكَلَامِ، قَلَّ حَطَّوْهُ . صفحه: ٢١</li> </ol> <p>هر کس پیش از سخن گفتن (٢٥/.) بیندیشد خطایش کم می شود (٢٥/.)</p>	٧
-----	---	---

	<p><b>ج: مهارت شناخت و کاربرد قواعد(هفت و نیم نمره)</b></p>	
--	---	--

١	<p><b>إِنْتَخِبُ التَّرْجِمَةَ الصَّحِيحَةَ مِمَّا بَيْنَ الْقَوْسَيْنِ :</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>١. أَللَّهُمَّ كَمَا حَسَنْتُ خَلْقِي، فَحَسِّنْ خَلْقِي . صفحه: (٢٥/.) (نيکو کن - نیکو کردي - نیکو می کنی)</li> <li>٢. أَوْفُوا بِالْعَهْدِ إِنَّ الْعَهْدَ كَانَ مَسْعُولاً . صفحه: (٢٥/.) (وفا کردن - وفا کنید)</li> <li>٣. كَانَ لِي خَاتَمٌ ذَهَبٌ . صفحه: (٢٥/.) (داشتی - دارم - داشتم)</li> <li>٤. الْحَاضَرَةُ تُسَمَّى مَظَاهِرُ التَّقْدُمِ فِي مَيَادِينِ الْعِلْمِ . صفحه: (٢٥/.) (نامیده می شود - نامیده است - می نامد)</li> </ol>	٨
---	--	---

١	<p><b>تَرْجِيمُ الْأَفْعَالِ الَّتِي تَحْتَهَا خَطَّ:</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>١. فَلَيُبْعِدُوا رَبَّ هَذَا الْبَيْتِ . صفحه: باید پرسند</li> <li>٢. لَا تُحَدِّثُ بِمَا تَخَافُ تَكْذِيبَهُ . صفحه: (٢٥/.) صحبت نکن</li> <li>٣. عَوْدٌ لِسَانِكَ لِيْنَ الْكَلَامِ . صفحه: عادت بدہ</li> <li>٤. كَانَ يَأْمُرُ أَهْلَهُ بِالصَّلَاةِ وَالرِّكَابِ . صفحه: (٢٥/.) فرمان می داد</li> </ol>	٩
---	--	---

١	<p><b>عَيْنِ نَوْعِ الْفَعْلِ لِلْكَلِمَاتِ الَّتِي تَحْتَهَا خَطَّ:</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>١. إِجْتَبَبُوا كَثِيرًا مِنَ الظَّنِّ . صفحه: ١١ امر</li> <li>٢. أَخْدُ الْمَهَاجِينَ سَيْسَجَلْ هَدَفًا . صفحه: ٣٥ مستقبل</li> <li>٣. كُنْتُ سَاكِنًا وَ مَا قُلْتُ كَلِمَةً . صفحه: ٨٩ ماضی منفي</li> <li>٤. أَقْرَأُ الْأَدْعَيَةِ بِالْغُلْغُلَةِ وَ لَا أَرْاجِعُ تَرْجِمَتَهَا . صفحه: ٦٧ مضارع منفي</li> </ol>	١٠
---	--	----

٠/٥	<p><b>عَيْنِ اسْمَ التَّفْضِيلِ وَاسْمَ الْمَكَانِ</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>١. مَيْسُونَ فِي مَسَاكِنِهِمْ . (٢٥/.) صفحه: ٥ أَعْلَى اسْمَ تَفْضِيل</li> <li>٢. بَحْبَلُ دَمَاؤَنَدَ أَعْلَى مِنْ بَحْبَلِ دَنَا . (٢٥/.) صفحه: ٨٧ مَسَاكِنِ اسْمَ مَكَان</li> </ol>	١١
-----	---	----

٠/٥	<p><b>الْف) أَكْتَبُ فِي الْفَرَاغِ عَدَدًا مُنَاسِبًا . صفحه:</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>١. ثَلَاثَةٌ وَخَمْسُونَ زَائِدُ سَبْعَةَ عَشَرَ سُيَّاسِيًّا.....</li> <li>٢. تِسْعَةٌ فِي أَرْبَعَةِ سُيَّاسِيٍّ .....</li> </ol>	١٢
-----	---	----

٠/٥	<p><b>تَرْجِيمُ هَذِهِ الْكَلِمَاتِ الَّتِي تَحْتَهَا خَطَّ حَسَبَ قَوَاعِدِ الْمَعْرِفَةِ وَالنَّكْرَةِ.</b></p> <p>مَثَلُ نُورَهُ كَمِشْكَاهٌ فِيهَا مِصْبَاحٌ، الْمِصْبَاحُ فِي زُجَاجِهِ . صفحه: ٣٥ (چراغی) (٢٥/.) (آن) (چراغ) (٢٥/.)</p>	١٣
-----	---	----

٢	<p><b>الْف) تَرْجِيمُ الْأَفْعَالِ الَّتِي تَحْتَهَا خَطَّ، حَسَبَ قَوَاعِدِ تَرْجِيمِ الْفِعْلِ الْمُضَارِعِ:</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>١. لَنْ تَنَالُوا إِلَيْهِ حَتَّى تُنْفِقُوا مَا تَحْبِبُونَ . صفحه: ٦٢ (دست نخواهید یافت)</li> <li>٢. عَلَيْنَا أَنْ تَبْعِدَنَا عَنِ الْعُجْبِ . صفحه: ٢ (که دوری کنیم)</li> <li>٣. رَحَقْنَا لِنَجْلِسْ فِي الْمَكَانِ الْمَعِينِ . صفحه: ٦٣ (تا بشنینیم)</li> <li>٤. أَوْ لَمْ يَعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ يَبْسُطُ الرِّزْقَ لِمَنْ يَشَاءُ . صفحه: ٧٣ (ندانسته اند)</li> </ol>	١٤
---	---	----

ب) إنتخب الجواب الصحيح.

١. من ..... ينْجِنُهُ  - يَجْنَهُ  - يَجْنَهُ  (صفحة: ٢٥/.).  
 ٢. مِنْ أَخْلَاقِ الْحَالِ الْأَجَابَةُ قَبْلَ ..... (صفحة: ٢٥/.).  
 ٣. عَلَمَاءُ أَعْيَادُ تَأثِيرِ الْعَلَاتِ فِي دراسَتِهِمْ. (صفحة: ٢٥/.).  
 ٤. أنا ..... في السَّيَّئِينَ الْمَاضِيَّينَ. (صفحة: ٢٥/.).

١

١٥ عَيْنُ الْمَحَلِ الْإِعْرَائِيِّ لِكُلِّ الْكَلِمَاتِ الَّتِي تَحْتَهَا خَطَّ:

١. إِرْضَاءُ (مِبْدَا) النَّاسِ غَايَةً (خَبَر) لَا تُذَرْكُ . (صفحة: ٤٧/.).  
 ٢. كُنْتُ لَا أَعْرِفُ شَيْئاً (مفعول) عَنِ الْمَوْضِيِّ. (جارو بمحور) (صفحة: ٨٩/).

د: مهارت درك وفهم (سه ونیم نمره)

١/٥

١٦ صَنْعُ فِي الْمُرَبِّعِ الْعَدَدِ الْمُنَاسِبِ : «كَلِمَةُ زَائِدَةٍ»

١. الْدَّكْتُورَاهُ الْقَبْرِيَّةُ  
 ٢. الْشَّفَافَةُ  
 ٣. الْهَمْسُ  
 ٤. السَّبُورَةُ  
 ٥. الشَّرْشَفُ  
 ٦. الْمِحْرَارُ  
 ٧. الْأَلْتَافُ

- قِطْعَةُ قِمَاثٍ ثُوَّبَتْ عَلَى السَّرِيرِ . (صفحة: ٨٦/.).  
 آلَهُ لِقِيَاسِ درَجَةِ الْحَرَارةِ . (صفحة: ٦٠/.).  
 هِيَ شَهَادَةٌ تُعْطَى لِشَخْصٍ تَقْدِيرًا لِجَهُودِهِ فِي بَحْرَى مُعِينٍ . (صفحة: ٧٢/.).  
 كَلَامٌ خَفِيٌّ بَيْنَ شَخْصَيْنِ . (صفحة: ٢٤/.).  
 الْتَّحْمُّعُ وَ الدَّوْرَانُ حَوْلَ شَيْءٍ . (صفحة: ٣٦/.).  
 هِيَ الْقِيمَهُ الْمُمْشِرَكَهُ بَيْنَ جَمَاعَهُ مِنَ النَّاسِ . (صفحة: ٧٥/.).

٠/٥

١٧ عَيْنُ الْجَملَهُ الصَّحيحةُ وَ غَيْرُ الصَّحيحةِ حَسَبَ الْحَقِيقَهِ.

- الخطاء  الصَّحِيحُ   
 ٨٦ (٢٥/.). صفحه:  ٤ (٢٥/.). صفحه:

١. الْعَرَبُ يَنْقُطُونَ الْكَلِمَاتِ الدَّخِيلَه طبق أصلها.  
 ٢. الغيبة هي أن تذكر أخاك و أختك بما يكراهان.

١

١٨ إقرأ النص التالي ثم أجب عن الأسئلة التالية: صفحه: ٤٥

إن بعض الناس يُفکرون أن المظہر الجميل هو أهتم مواصفة تُوحَّد في الإنسان. لكن العلماء الكبار لا يعتقدون هذا الأمر ولا يقبلونه. من أكبر هولاء العلماء سُقراطُ. قد سمعنا أن رجلاً جميلاً يُفتخِر بِمَلَاسِهِ وبِمَظہِرِهِ، فقال له سُقراطُ تَكَلُّمْ حَتَّى أَرَكَ لأن مظہرك الحقيقی هو ما يَسْتَشِرُ خَلْفَ كَلِمَاتِكَ يُؤْيِدُ الإمام علي (ع) هذا الأمر ويقول: «تَكَلَّمُوا تَعْرِفُوا، فَإِنَّ الْمَرْءَ مَخْبُوَةٌ تَحْتَ لِسَانِهِ». طوبى لمن لا يخاف الناس من لسانه. من خاف الناس من لسانه فهو من أهل النار. فعانيا أن لا تُجْرِحَ الآخرين بِلِسَانِنا و تَكَلُّمْ معهم باللَّيْنِ و الْهَدْوَهِ.

(الف) أجب عن الأسئلة:

١. لماذا يُفَكِّرُ بعضُ الناس؟ (٢٥/.). يُفَكِّرونَ أنَّ المظہرَ الجميلَ هو أهتمُ مواصفَةٍ تُوحَّدُ في الإنسانِ.  
 ٢. من هو أهلُ النار؟ (٢٥/.). منْ خَافَ النَّاسُ مِنْ لِسَانِهِ فَهُوَ مِنْ أَهْلِ النَّارِ.

٠/٥

الف) رتب الكلمات وأكتب جملة صحيحة: صفحه: ١٠

«هذا - أعطني - النوع - من - سرّوال» أعطني سرّوالاً من هذا النوع (٢٥/.).

ب) أجب عن السؤال التالي: صفحه: ٦٠

لِمَنْ تَشْتَرِي هَذِهِ الأَدوِيَّة؟ اشترى هذه الأدوية لـ..... (٢٥/.).

٢٠

«أتمنى لكم التوفيق و النجاح»

نام و نام خانوادگی:

آزمون عملکردی :

پایه‌ی تحصیلی:

| امضاء دبیر:

الأسئلة

الر  
قم

الف) مهارت واژه شناسی: (دو نمره)

۱ ترجم الكلمات التي تحتها خط.

الف) اشتَدَ النَّقْلُ مِنَ الْفَارِسِيَّةِ إِلَى الْعَرَبِيَّةِ. (.....)

ب) أشارت شیمل فی إحدى مُقابلاتِها إِلَى الْأَدْعَيَةِ الْإِسْلَامِيَّةِ. (.....)

۲ أكتب فی الفَرَاغِ الْكَلِمَتَيْنِ الْمُتَرَادِفَتَيْنِ وَ الْكَلِمَتَيْنِ الْمُتَضادَتَيْنِ. «كلمة واحدة زائدة».

(صُعُوبَةٌ - تَكْرِيمٌ - مَقَالٌ - سُهُولَةٌ - تَبَجِيلٌ)

..... ≠ ..... (الف) ..... = ..... (الف)

۳ عَيْنِ الْكَلِمَةِ الْغَرِيبَةِ فِي الْمَعْنَى.

الف: وَصَفَةٌ حُبُوبٌ مَرَهْمٌ أَسْبُوعٌ

ب: العَالِمُ الْمُزَارِعُ الْمَزَارِعُ الْمُوْظَفُ

۴ الف) أكتب المفرد لـ :

كبائر ..... (ب) مهارت ترجمه به فارسی (هفت نمره)

۵ ترجم الجمل التالية إلى الفارسية.

الف) وافق المعلم على طلبه وقال له: إن تطالع كتاب «منية المريدي» يساعدك على كتابة إنشائك.

ب) المتكلم يعرف بكلامه. تكلموا ثارفوا، فإن المرأة مخبوءة تحت لسانه.

ج) إن هربت من الواقع فسوف تواجه مشاكل وصعوبات كثيرة وتضطر إلى الكذب.

د) أوصَتْ شِيْمِل زُمَلَاهَا أَنْ يُشَكِّلُوا فَرِيقًا لِلْحِوَارِ الْدِينِيِّ وَالْقَافِيِّ. حَصَّلَتْ عَلَى دُكْتُورَاهِ فَخْرِيَّةً.

٥) عَلِيْنَا أَنْ نَعْلَمَ أَنَّ تَبَادُلَ الْمُفَرَّدَاتِ بَيْنَ الْلُّغَاتِ أَمْرٌ طَبِيعِيٌّ يَجْعَلُهَا عَنِيَّةً فِي الْأُسْلُوبِ وَالْبَيَانِ.

٦) اِنْتَخِبِ التَّرْجِمَةَ الصَّحِيَّةَ .

الف) قَدْ أَلَّفَ الدُّكْتُورُ التُّونِجِيُّ كِتَابًا يَضُمُّ الْكَلِمَاتِ الْفَارِسِيَّةَ الْمُعَرَّبَةَ .

١) دکتر تونجی کتابی را نگاشت که کلمات فارسی عربی شده را در بر می گیرد.

٢) دکتر تونجی کتابی را نگاشته است که کلمات فارسی عربی شده را در بر می گرفت.

ب) تَعَلَّمَنَا دَرِسًا لَنْ نَسَاءُ أَبَدًا .

١) درسی را یاد گرفتیم که هرگز آن را فراموش نخواهیم کرد.

٢) به ما درسی را یاد داد که هرگز آن را فراموش نمی کنیم.

٧) كَمْلِ الْفَرَاغَاتِ فِي التَّرْجِمَةِ الْفَارِسِيَّةِ .

الف) مَنْ لَا يَسْتَمِعُ إِلَى الدَّرْسِ جَيِّدًا يَرْسُبُ فِي الْامْتِحَانِ .

هر کس به درس خوب ..... در امتحان.....

ب) لَنْ نَجِدْ لُغَةً بِدُونِ كَلِمَاتٍ دَخِيلَةٍ .

..... را بدون کلماتی .....

ج) (هَذِهِ قِصَّةٌ قَصِيرَةٌ .

این داستانی ..... است.

ج) مهارت شناخت و کاربرد قواعد (هفت و نیم نمره)

٨) ترْجِمِ الْكَلِمَاتِ الَّتِي تَحْتَهَا خَطٌّ .

الف) لَمْ يُؤْمِنُوا بِاللَّهِ .

د) يُرِيدُ أَنْ يَجْلِسَ .

٥) جَالِسُنَ خَيْرُ النَّاسِ .

و) سَنَكُتُ وَاجِبَاتِنَا .

ب) عَلَى اللَّهِ فَلْيَتَوَكَّلَ الْمُؤْمِنُونَ .

ج) لَا تَكْثُرُوا شَيْئًا عَلَى الْجِدَارِ .

٩) عَيْنِ نوعِ الْأَفْعَالِ فِي الْجُمْلِ التَّالِيَةِ :

ب) كَلَمُ النَّاسَ عَلَى قَدْرِ عُقُولِهِمْ .

الف) يُكَتَبُ مَثَلٌ عَلَى اللَّوْحِ .

١	١٠ ترجمة الحديث حسب قواعد الدرس.	
	لا تظلم كما لا تحب أن تُظلَم و أحسن كما تحب أن يُحسَن إليك.	
٥/٥	١١ عين الجواب الشرط ثم عين الترجمة الصحيحة: من يكذب لا ينجح. جواب شرط: الف) هرکس دروغ بگوید موفق نمی شود. <input type="checkbox"/> ب) کسی که دروغ می گوید موفق نمی شود. <input type="checkbox"/>	
٥/٥	١٢ عين العدد المناسب للفراغ: الف) يأخذ الفائز ..... جائزة ذهبية . ( واحد - الأول ) ب) لـكل أسبوع ..... أيام(سبعة- السابع)	
١	١٣ عين محل الإعراب للكلمات التي تحتها خط. الف) جاء رجل إلى رسول الله . ب) المتكلم يعرف بكلامه .	
١	١٤ ترجم العبارات حسب القواعد التي قراتها في معانى الأفعال الناقصة. الف) كان الطالب قدقرأ درسها . ب) كنت أكتب إجاباتي .	
٥/٥	١٥ عين الترجمة الصحيحة حسب قواعد المعرفة و النكارة . الف) قبر كورش يجذب سياحاً من دول العالم . ١- آرامگاه کوروش، گردشگرانی را از کشورهای جهان جذب می کند. <input type="checkbox"/> ٢- آرامگاه کوروش، گردشگران را از کشورهای جهان جذب می کرد. <input type="checkbox"/> ب) وصلت إلى القرية . ١- به روستا رسیدم. <input type="checkbox"/> ٢- به روستایی رسیدم. <input type="checkbox"/>	
١	١٦ عين اسم الفاعل و اسم المبالغة و اسم التفضيل و اسم المكان في العبارات التالية: الف) لا تستشير الكذاب .	

		<p>ب) عَدَاوَةُ الْعَاقِلِ خَيْرٌ مِنْ صَدَاقَةِ الْجَاهِلِ.</p> <p>ج) كَانَتْ مَكَتبَةُ جُندِي سَابُور فِي خُوزَسْتَانَ.</p>	
		<p>د) مهارت درك و فهم (سه نمره)</p>	
١٧	١/٥	<p>ضَعَ فِي الْفَرَاغِ كَلْمَةً مَنْاسِبَةً مِنَ الْكَلْمَاتِ التَّالِيَّةِ: (كَلْمَةً وَاحِدَةً زَائِدَةً)</p> <p>(السَّانِقُ - الطَّيَارُ - الشَّرَشَفُ - السَّبَورَةُ - التَّعْنُثُ - الْكِتَابُ - الْحَضَارَةُ)</p> <p>الف) ..... قِطْعَةُ قُمَاشٍ تُوْضَعُ عَلَى السَّرِيرِ .</p> <p>ب) صَدِيقٌ يُنْقِدُكَ مِنْ مُصِيبَةِ الْجَهَلِ.</p> <p>ج) طَرَحُ سُؤَالٍ صَعِبٍ بِهَدَافِ إِيْجَادٍ مَشَقَّةٌ لِلْمَسْؤُولِ.</p> <p>د) الَّذِي يَسُوقُ السَّيَارَةَ .</p> <p>ه) هَيَّ مَظَاهِرُ التَّقْدُمِ فِي الْعِلْمِ وَالصَّنَاعَةِ وَالْأَدَبِ.</p> <p>و) لَوْحٌ يُكَتَّبُ عَلَيْهِ.</p>	
١٨	١/٥	<p>عَيْنُ الْجُمْلَةِ الصَّحِيحَةِ وَغَيْرِ الصَّحِيحَةِ حَسَبَ الْحَقِيقَةِ وَالْوَاقِعِ.</p> <p>الف) شَجَرَةُ النَّفْطِ تُوجَدُ فِي مَدِينَةِ نِيَكَشَهَرِ.</p> <p>ب) الْمِسْكُ عِطْرٌ يُتَّخَذُ مِنْ نَوْعٍ مِنَ الطَّيْورِ.</p> <p>ج) الزَّمِيلُ هُوَ الشَّخْصُ الَّذِي يَعْمَلُ مَعَكَ.</p> <p>د) الْتَّجَسُّسُ مُحاوَلَةٌ قَبِيَحَةٌ لِكَشْفِ أَسْرَارِ النَّاسِ لِمُسَاعَدَتِهِمْ.</p> <p>ه) عِلْمُ الْأَحْيَاءِ يَكُونُ مِنَ الدُّرُوسِ الْخَاصَّةِ لِفَرَعِ الْعُلُومِ التَّجْرِيَّةِ.</p> <p>و) الْلُّغَةُ الرَّسْمِيَّةُ فِي بِرِيطَانِيَا إِنْجِلِيزِيَّةً.</p>	
١٩	.٥	<p>٥) مهارت مکالمه (نیم نمره)</p> <p>رَتَّبِ الْكَلْمَاتِ وَ اكْتَبِ سَوَالًا وَ جَواباً صَحِيحًا.</p> <p>عَنْدِي - آم - مَرَضُ السُّكَّر - و - عِنْدَكَ - لَا - أ - ضَغْطُ الدَّم - ما</p> <p>سوال: ..... ؟</p> <p>جواب: .....</p>	
٢٠		<p>مجموع الدرجات :</p> <p>أرجوك التوفيق والنجاح</p>	

ردیف	طراح: جمشیدزاده	صفحة الأولى	بارم
۱	ترجم الكلمتين: إِنَّ خُطَّبَتْهُمْ لِتَأْجِيلِ الْإِمْتَحَانِ نَجَحَتْ. ( ) أشارت شيمل في إحدى مقابلاتها إلى الأذعية الإسلامية. ( )		/۵
۲	أكتب في الفراغ الكلمتين المترادفتين والكلمتين المتضادتين كثير / قارب / ازداد / بعد / قرب / كثیر / ..... ≠ ..... (ب) ..... = ..... (الف)		/۵
۳	عين الكلمة الغريبة في المعنى: الف) مقال □ قول □ إطار □ ب) میت □ لیل □ مسأء □ صباح □		/۵
۴	أكتب مفرد أو جمع الكلمتين: الف) الناس أعداء ما جهوا. ( ) (ب) هي تنمو في جزيرة المحيط الهاديء. ( )		/۵
۵	ترجم هذه الجمل: ۱. فعلينا أن نبتعد عن العجب. /۵ ۲. كان الطالب المشاغب يضر زملاءه بسلوكه. /۵ ۳. بنمو أثمار العنبر البرازيلي على جذعها. /۵ ۴. (و لا تقف ما ليس لك به علم). /۵ ۵. الطلاب قالوا لاستاذهم نادمين: تعلمنا درساً لننساه أبداً. ۱ ۶. أوصت شيمل زملاءها أن يشكلوا فريقاً للحوار الديني و الثقافي. ۱ ۷. قد نقلت إلى العربية ألفاظ فارسية كثيرة بسبب التجارة و دخول الإيرانيين في العراق و اليمن. ۱		۵
۶	انتخب الترجمة الصحيحة: ۱. خير إخوانكم من أهدى إليكم عيوبكم الف) بهترین برادرانتان کسی است که عیب هایتان را به شما هدیه کرد. □ ب) بهتر از برادرانتان کسی است که عیب های شمارا به خودتان هدیه کند. □ ۲. اشتريتاليوم كتاباً قدرأيتها من قبل. الف) امروز کتابی را می خرم که قبل آن را دیده ام. □ ب) امروز کتابی را خریدم که قبل آن را دیده بودم. □		/۵
جم ع	ادامه در صفحه دوم		۷/۵

١/٥	كَمْ الْفَرَاغَاتِ فِي التَّرْجِمَةِ الْفَارِسِيَّةِ:	٧
	<p>١. بَعْثَ النَّبِيُّ لِيَهُدِيَ النَّاسَ: ..... پیامبر ..... مردم را هدایت بکند.</p> <p>٢. (وَ كَانَ يَأْمُرُ أَهْلَهُ بِالصَّلَاةِ وَ الزَّكَاةِ): و خانواده اش را به نماز و زکات .....</p> <p>٣. لَا تَسْتَشِرِ الْكَذَابَ: با بسیار دروغگو .....</p> <p>٤. وَجَدْتُ بَرْنَامِجاً يُسَاعِدُنِي عَلَى تَعْلِمِ الْعَرَبِيَّةِ: برنامه ای را ..... که در یادگیری عربی ..... به من .....</p>	
١	تَرْجِمَ الْأَفْعَالِ الَّتِي تَحْتَهَا حَطَّ:	٨
	<p>١. كَانُوا يَسْمَعُونَ: .....</p> <p>٢. مَاسَافَرْتُ إِلَى شِيرازِ: .....</p> <p>٣. سَيَنْسَحِبُ الْعَدُوُّ عَنْ أَرَاضِي فِلَسْطِينِ: .....</p> <p>٤. جَالَسُوا الصَّالِحِينَ: با نیکوکاران .....</p>	
١	عَيْنُ نَوْعِ الْأَفْعَالِ فِي الْجُمْلِ التَّالِيَّةِ:	٩
	<p>١. (وَ اذْكُرُوا نِعْمَتَ اللَّهِ عَلَيْكُمْ...) ٢. وَاقِفُ الأُسْتَادُ أَنْ يُؤَجِّلَ لَهُمُ الْمُتْحَاجِنَ: ٣. سَيَسْتَغْفِرُ اللَّهُ التَّائِبِينَ.</p>	
١/٥	عَيْنُ اسْمِ التَّقْضِيَّةِ وَ اسْمِ الْمَكَانِ:	١٠
	(مَنْ بَعَثَنَا مِنْ مَرْقَدِنَا هَذَا ... ) (وَجَادِلُهُمْ بِالَّتِي هِيَ أَحْسَنُ...)	
١/٥	عَيْنُ جَوابَ الشَّرْطِ، ثُمَّ عَيْنُ التَّرْجِمَةِ الصَّحِيَّةِ:	١١
	<p>(وَ مَنْ يَتَوَكَّلْ عَلَى اللَّهِ فَهُوَ حَسْبُهُ) جواب شرط: ( ) الف) هرکس بر خدا توکل می کند پس او برایش کافی بوده است. □</p> <p>ب) هرکس بر خدا توکل بکند پس او برایش کافی است. □</p>	
١/٥	أَكْتَبِ فِي الْفَرَاغِ عَدَدًا مُنَاسِبًا:	١٢
	<p>١. أَرْبَعَةُ زَائِدُ خَمْسَةُ يُسَاوِي .....</p> <p>٢. الْفَصْلُ الْأَلْ ..... مِنِ الْفُصُولِ الْإِيرَانِيَّةِ هُوَ الْفَصْلُ الشَّتَاءُ.</p>	
١	تَرْجِمَ الْآيَتَيْنِ حَسَبَ قَوَاعِدِ تَرْجِمَةِ الْمُضَارِعِ بَعْدَ حِرْفَ(أَنْ - حَتَّى - كَيِّ - لِ - لِكَيِّ - لَنْ)	١٣
	<p>١. (يُرِيدُونَ أَنْ يُبَدِّلُوا كَلَامَ اللَّهِ) ترجمه کل الجملة: .....</p> <p>٢. (فَاصْبِرُوا حَتَّى يَحْكُمَ اللَّهُ بَيْنَنَا) ترجمه کل الجملة: .....</p>	
١	تَرْجِمَ الْآيَتَيْنِ حَسَبَ قَوَاعِدِ تَرْجِمَةِ الْمُضَارِعِ .	١٤
	<p>١. (فَالَّتِي الْأَعْرَابُ آمَنَّا قُلْ لَمْ تُؤْمِنُوا....)</p> <p>٢. (...فَلَيَعْبُدُوا رَبَّ هَذَا الْبَيْتِ...)</p>	

١٥

**تَرْجُمَ هاتِينِ الْجُمْلَتَيْنِ حَسَبَ الْقَوَاعِدِ الَّتِي قَرَأْتَهَا فِي مَعَانِي الْأَفْعَالِ النَّاقِصَةِ:**  
١. كَانَ لِي خَاتَمٌ فِضَّلَهُ كَانَ عِنْدَ أَبِي سَيَّارَةً.

.....  
**بَنَظَفَ الطُّلَّابُ مَدْرَسَتَهُمْ، فَصَارَتِ الْمَدْرَسَةُ مُخْضَرَةً**  
.....

١

**أَذْكُرْ مَحَلَّ الْإِعْرَابِيِّ لِلْكَلِمَاتِ الَّتِي تَحْتَهَا خَطَّ:**

٢. (لا يُكَلِّفُ اللَّهُ نَفْسًا إِلَّا وُسْعُهَا): **السُّكُوتُ ذَهَبٌ.**

١٦

١/٥

**ضَعْ فِي الْفَرَاغِ كَلِمةً مُنَاسِبَةً مِنَ الْكَلِمَاتِ التَّالِيَّةِ:** (كلمتان زائدتان)

(الْكُبُرَى - الْخُبُزُ - الْخَانَقَةُ - السَّلَاحُ - الْأَكْبَرُ - التَّقَافَةُ - الْفَخْرِيَّةُ - السَّبُورَةُ)

١. ..... هي القيمة المُشَرَّكةُ بَيْنَ جَمَاعَةِ مِنَ النَّاسِ.

٢. جاءَتْ فاطِمَةُ ..... إِلَى الْبَيْتِ.

٣. في بعض الأوقاتِ قُدرَةُ الْكَلَامِ أَقْوَى مِنْ ..... .

٤. الشَّجَرَةُ ..... تَتَمُّوْ في بعض الغاباتِ الإِسْتِوَانِيَّةِ.

٥. لَوْحُ أَمَامَ الطُّلَّابِ يُكْتَبُ عَلَيْهِ.

٦. الْدُّكْتُورَاهُ ..... هي شَهَادَةٌ ثُعْطَى لِشَخْصٍ تَقدِيرًا لِجُهُودِهِ في مَجَالِ مُعَيَّنٍ.

١٧

١/٥

**عَيْنِ الصَّحِيحَ وَالْخَطَأِ حَسَبَ الْحَقِيقَةِ :** ✓ ✗

١. سُوءُ الظَّنِّ هُوَ مُحاوَلَةٌ قَبِيحةٌ لِكَشْفِ أَسْرَارِ النَّاسِ لِفَضْحِهِمْ.

٢. التَّعْنُتُ طَرْحُ سُؤَالٍ صَعْبٍ بِهَدَفٍ إِيجَادِ مَسْقَةٍ لِلْمَسْؤُولِ.

٣. الْمُزَارِعُ هُوَ الَّذِي يَعْمَلُ فِي الْمَزَرَعَةِ.

٤. الْمُؤْمِنُ كَثِيرُ الْكَلَامِ فَلِيلُ الْعَمَلِ.

٥. الْزَّمِيلُ هُوَ الشَّخْصُ الَّذِي يَعْمَلُ مَعَكَ.

٦. الْعَرَبُ يَنْطِقُونَ الْكَلِمَاتِ الدَّخِيلَةَ طِبْقَ أَصْلِهَا.

١٨

٢/٥

**أَحِبُّ عَنِ السُّؤَالِ التَّالِيِّ:**  
بِمَ تُسَافِرُ إِلَى مَشَهَدٍ؟

١٩

٢/٥

**عَيْنِ الصَّحِيحَ فِي الْحَوَارِ:**

كيف حاكم؟ ..... الف) نحن جيدون □

٢٠

٢٠

موفق باشيد

نام و نام خانوادگی:

آزمون عملکردی:

پایه‌ی تحصیلی:

رديف	سؤالات	نمره
واژه شناسی		
1	ترجم الكلمات التي تحتها خط: أشارت في إحدى مُقابلاتها إلى الأدعية الإسلامية.	0/5
2	أكتب في الفراغ الكلمتين المترادفتين والكلمتين المتضادتين: ود، سَكَّ، فَرَّ، حُبٌّ، تَكَلَّمُ =	0/5
3	أكتب مفرد أو جمع الكلمتين: تهم : ..... زاوية : .....	0/5
4	عِين الكلمة الغريبة في المعنى: الف) زُيُوت ○ عامل ○ مُزارع ○ ذَنْب ○ إِثْم ○ حَصَّة ○ خَطِيئَة ○ مُؤَظَّف ○	0/5
ترجمه به فارسي		
5	ترجم هذه الجمل: 1- أكبَر العيب أن تعيب ما فيك مثله. 2- الإجتناب عن كلام فيه إساءة للأدب. 3- عالم ينتفع بعلمه، خير من ألف عابد. 4- لا تحدث بما تخاف تذكيه. 5- الكتاب صديق ينقدك من مصيبة الجهل. 6- كيف استطعتم أن تحلو مشكلتكم? 7- ذهبت إلى المتجر لأشتري بطارية الجوال. 8- ولا نستطيع أن نجد لغة بدون كلمات دخيلة. 9- نَظَفَ الطُّلَابَ مَدَرَسَتُهُمْ، فَصَارَتِ الْمَدْرَسَةُ نَظِيفَةً. 10- قال رب إنني أعود بـك أن أسألك ما ليس لي به علم.	5

نام و نام خانوادگی:

آزمون عملکردی:

پایه‌ی تحصیلی:

0/5	6
	<p>اِنْتَخُبُ الترجمة الصِّحِّيَّة:</p> <p>1-شَجَرَةُ النَّفْطِ شَجَرَةٌ يَسْتَخْدِمُهَا الْمُزَارِعُونَ كَسِيَاجٍ حَوْلَ الْمَزَارِعِ.</p> <p>(الف) درخت نفت، درختی است که کشاورزان از آن مانند یک پرچین اطراف مزرعه استفاده می‌کنند. ○</p> <p>(ب) درخت نفت، درختی است که کشاورز از آن مانند یک پرچین اطراف مزرعه استفاده می‌کرد. ○</p> <p>(ج) درخت نفت، درختی است که کشاورزان آن را برای پرچین مزارع استفاده می‌کنند. ○</p> <p>2-لَمْ نَسْتَمِعْ إِلَى كَلَامِ الْبَاطِلِ.</p> <p>(الف) نباید سخن باطل گوش ندادیم. ○</p> <p>(ب) به سخن باطل را بشنویم. ○</p> <p>(ج) سخن بیهوده را نشنیدیم. ○</p>
1/5	7
إِمْلَأْ فَرَاغَاتِ التَّرْجِمَةِ الْفَارَسِيَّةِ:	
	<p>1-وَكَانَ يَأْمُرُ أَهْلَهُ بِالصَّلَاةِ وَ الزَّكَاةِ. وَ خَانَدَانَ خُودَ رَبَّهُ نِمَازَ وَ زَكَاتَ .....</p> <p>2-كَانَ عِنْدِي سَرِيرٌ خَشْبِيٌّ. تَخْتَى .....</p> <p>3-إِسْتَلِمَ الْأَدْوِيَّةَ فِي الصِّيدَلِيَّةِ الَّتِي فِي نِهايَةِ مَرْءَةِ الْمُسْتَوْصَفِ.</p> <p>داروه‌ها را از ..... که در انتهای ..... درمانگاه است .....</p>
شناخت و کاربرد قواعد	
1	8
	<p>ترجم الكلمات التي تحتها خط:</p> <p>1-لَنَتَوَكَّلْ عَلَى اللَّهِ..... 2-عَلَيْكَ بِالْمُحَاوَلَةِ، وَ لَا تَنَاسِ فِي حَيَاتِكَ.....</p> <p>3-أَمَرَنِي رَبِّي بِمُدَارَاهَ النَّاسِ كَمَا أَمَرَنِي بِأَدَاءِ الْفَرَائِضِ.....</p> <p>4-كُنْثُ أَكْثُبُ إِجَابَاتِي.....</p>
1	9
	<p>أشِرِّ بِخطَّ إِلَى الأَفْعَالِ فِي الْجُمْلِ التَّالِيَّةِ:</p> <p>1-تَعْدُ الدَّكْتُورَةُ «آنَّهُ مَارِيُّ شِيمِيلُ» مِنْ أَشَهَرِ الْمُسْتَشِرِقِينَ.</p> <p>2-إِسْتَغْفِرُوا رَبَّكُمْ .</p> <p>3-لَا تَسْتَشِرُ الْكَذَابَ فَإِنَّهُ كَالسَّرَّابِ.</p> <p>4-تَحَدَّثُنَا الْمُعْلَمُ حَوْلَ حَفَلَةِ.</p>

نام و نام خانوادگی:

آزمون عملکردی:

پایه‌ی تحصیلی:

0/5	عِنْ إِسْمِ التَّفْضِيلِ وَ إِسْمِ الْمَفْعُولِ فِي الْعِبَارَةِ التَّالِيَةِ:  مِنْ أَهْمَّ مُواصَفَاتِ هَذِهِ الشَّجَرَةِ أَنَّهَا تُعْطِي مَحَاصِيلًا طَوْلَ السَّنَةِ.	10
0/5	أَكْتُبُ فِي الْفَرَاغِ عَدْدًا مُنَاسِبًا:  الف) ثَلَاثَةٌ عَشَرٌ فِي سَبْعَةِ يُسَاوِي: ..... ب) سَتَّةٌ وَ ثَمَانُونَ ناقصٌ خَمْسَةٌ وَ عِشْرُونَ يُسَاوِي: .....	11
2/5	تَرْجِمُ الْجُمْلَتَيْنِ التَّالِيَتَيْنِ حَسْبَ قَوَاعِدِ الْقُوَّادِ الَّتِي قَرَأْتَهُ:  الف) إِرْضَاءُ النَّاسِ غَايَةٌ لَا تُدْرِكُ. (0/5) .... ب) « وَ عَسَى أَنْ تَكَرَّهُوا شَيْئًا وَ هُوَ خَيْرٌ لَكُمْ وَ عَسَى أَنْ تُحِبُّوا شَيْئًا وَ هُوَ شَرٌّ لَكُمْ ». (1) ..... ج) « لَا تَحْزُنْ إِنَّ اللَّهَ مَعَنَا ». (0/5) د) « ... عَلَى اللَّهِ فَلَيَتَوَكَّلِ الْمُؤْمِنُونَ ». (0/5)	12
1	تَرْجِمُ هَاتَيْنِ الْجُمْلَتَيْنِ حَسْبَ الْقَوَاعِدِ الَّتِي قَرَأْتَهُ فِي مَعَانِي الْأَفْعَالِ النَّاقِصَةِ:  الف) وَ كَانَ يَأْمُرُ أَهْلَهُ بِالصَّلَاةِ وَ الزَّكَاةِ. .... ب) « ... يَقُولُونَ بِأَسْنَتِهِمْ مَا لَيْسَ فِي قُلُوبِهِمْ ». ....	13
1	أَذْكُرُ الْمَحَلَّ الْإِعْرَابِيَّ لِلْكَلِمَاتِ الَّتِي تَحْتَهَا خَطًّا:  ... وَ اسْأَلُوا اللَّهَ مِنْ فَضْلِهِ إِنَّ اللَّهَ كَانَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمًا.	14

نام و نام خانوادگی:

آزمون عملکردی:

پایہ ۵ تحصیلی:

## درک و فہم

1/5	ضع في الفراغ کلمة مناسبة من الكلمات التالية: (كلمتان زائدتان)	15
	1- میت <input type="checkbox"/> الذی یَقْبَلُ التَّوْبَةَ عَنِ عِبَادِهِ.	
	2- معمر <input type="checkbox"/> الذی یُعْطِیهِ اللَّهُ عُمراً طَوِیلاً.	
	3- مزارع <input type="checkbox"/> لَمْ یَنْجَحْ بِلِ حَسْرٍ.	
	4- واجه <input type="checkbox"/> ظَهَرَ وَ صَارَ وَاضْحَى.	
	5- تواب <input type="checkbox"/> الذی لَیَسَ حَیَاً.	
	6- عاہد <input type="checkbox"/> أَعْطَاهُ عَهْدًا وَ قَوْلًا بِأَنْ یَفْعَلَ شَيْئًا.	
	7- فشل <input type="checkbox"/>	
	8- تَبَيَّنَ <input type="checkbox"/>	
1/5	عین الصحیح و الخطأ حسب الحقيقة و الواقع:	16
	1- العجب هو کلام خفي بين شخصين .....	
	2- التجسس محاولة قبيحة لكشف أسرار الناس لمساعدتهم .....	
	3- من خاف الناس من لسانه فهو قوي .....	
	3- الشرشف قطعة قماش توضع على السرير .....	
	4- السعي لمعرفة أسرار الآخرين أمر جميل .....	
	5- علم الأحياء علم مطالعة خواص العناصر .....	
	6- المسك عطر يتخذ من نوع من الغزلان .....	

## مکالمہ

0/25	رتب الكلمات: ..... في - السنين - أنا - لم أسافر - الماضيين .....	17
0/25	أجب عن السؤال التالي: ..... ماذا تشاهد في النهر؟	18
20	موفق باشید - جمع نمرہ:	

آزمون عملکردی :

پایه‌ی تحصیلی:

۵ نمره

۱) ترجم العبارات التالية بالفارسية:

الف) وَلَا تَلْمِزُوا أَنفُسَكُمْ وَلَا تَنَابِزُوا بِالْأَلْقَابِ.

ب) نَدَمَ الطَّالِبُ الْمُشَاغِبُ وَخَجَلَ عَلَى سُلُوكِهِ فِي الصَّفَّ!

ج) لَا يُسِّبِّبُ اشتعالُ رُؤُوتِ شجرة النَّفَطِ خروجَ أَيِّ غازاتٍ مُلوَثَةٍ!

د) عَلَيْكَ أَنْ يَكُونَ كَلَامُكَ لَيْنَانًا لِكَيْ يَقْنَعَ الْمُسْتَعِمِونَ!

ه) يَتَلْلُغُ الصَّادِقُ بِصَدْقِهِ مَا لَا يَتَلْلُغُهُ الْكَاذِبُ بِاْحْتِيَالِهِ!

و) كَانَتْ شِيمَلُ تَدْعُو زُمَلَاءَهَا أَنْ يَشَكَّلُوا فَرِيقًا لِلْحِوَارِ الدِّينِيِّ وَالثَّقَافِيِّ.

ز) الْمُفَرَّدَاتُ الْفَارِسِيَّةُ كَانَتْ دَخَلَتُ الْلُّغَةَ الْعَرَبِيَّةَ مُنْذُ الْعَصْرِ الْجَاهِلِيِّ!

ح) إِنْ هَرَبَتْ طَالِبَةٌ مِنَ الْوَاقِعِ فَسُوفَ تُواجِهُ مَشاَكِلَ كَثِيرَةً!

ط) الشَّهَادَةُ الْفَخْرِيَّةُ تُعْطَى لِشَخْصٍ تَقْدِيرًا فِي مَجَالٍ مُعَيَّنٍ!

ي) فَلِيَعْبُدُوا رَبَّ هَذَا الْبَيْتِ، الَّذِي أَطْعَمَهُمْ مِنْ جَوَعٍ.

۱ نمره

۲) اكتب معنى الكلمات التي تحتها خط

الف) لَا تَقْفُ مَا لَيْسَ بِهِ عِلْمٌ : ..... .

ج) مَنْ يَحَاوِلُ كَثِيرًا يَصِلُ إِلَى هَدْفِهِ . .... .

۱/۵ نمره

۳) انتخب الترجمة الصحيحة:

الف) افْتَشَ عن مُعَجَّمٍ يُسَاعِدُني في فَهْمِ النُّصوصِ.

۱) فرهنگ لغتی را جست و جو می کنم که به من در فهم متن کمک کند.

۲) دنبال فرهنگ لغت می گردم برای اینکه به من در فهم متون می کند.

۳) دنبال فرهنگ لغتی می گردم که مرا در فهمیدن متون کمک کند.

ب) عَلَّمَنَا درساً لَنَّ نَسَاءَ أَبَداً!

۱) درسی را آموختیم که آن را فراموش نمی کنیم!

۲) درسی را به ما آموخت که آن را هرگز فراموش نخواهیم کرد!

۳) درسی را یاد گرفتیم که هرگز آن را فراموش نخواهیم کرد!

ج) بَعْدَ ذَلِكَ تَبَيَّنَ كَذُبُكَ!

۱) بعد از آن دروغت آشکار شد!  ۲) پس از آن دروغت آشکار می شود!  ۳) بعد از آن دروغت را آشکار کرد!

(٤) أكمل الفراغ في الترجمة:

الف) سُئَلَ النَّبِيُّ (ص) عَنْ خَيْرِ الْمَالِ فَقَالَ زَرْعٌ زَرَعَهُ صَاحِبُهُ!

از پیامبر در باره‌ی ..... دارایی ..... پس گفت: زراعتی که صاحبش آن را ..... .

ب) كَانَتْ تُعْجِبُنِي مُعَجَّبُتُهَا يَا إِرَانَ فِي عُمُرِ خَمْسَةِ عَشَرَ عَامًا! ..... اش به ایران در ..... مرا ..... .

(٥) عَيْنِ الْمَرَادِفِ وَالْمَضَادِ فِي الْكَلِمَاتِ التَّالِيَةِ: «صَعُوبَة، نَقْعَ، فَرَّ، سُهُولَة، هَرَبَ؛ نَهَايَة»: (كلمتان زائدتان)

..... # ..... = ..... الف)

(٦) اكتب المفرد أو الجمع للكلمات التالية:

الف) الْيَامُ: ..... ب) زَاوِيَة: .....

(٧) إِقْرَأُ النَّصَ التَّالِي ثُمَّ أَجِبُ عَنِ الْأَسْئَلَة.

بعد إِنْضَامِ إِرَانَ إِلَى الدُّوَلَةِ الإِسْلَامِيَّةِ دَخَلَتِ الْمَفَرَدَاتُ الْعَرَبِيَّةُ إِلَى الْلُّغَةِ الْفَارَسِيَّةِ وَتَعَلَّمَ الْإِيرَانِيُّونَ الْلُّغَةِ الْعَرَبِيَّةِ وَعَلِمَأُهُمُ الْفَوَّا  
كُتُبًاً فِي الْلُّغَةِ الْعَرَبِيَّةِ لَأَنَّهُمْ صَدَّقُوا أَنَّ هَذِهِ الْلُّغَةَ لِغَةُ دِينِهِمْ وَاجْتَهَدُوا لِرَفْعِ شَأنِهَا كَثِيرًا!

الف) لِمَذَا تَعَلَّمَ الْإِيرَانِيُّونَ الْلُّغَةَ الْعَرَبِيَّةَ؟

ب) مَتَى ازْدَادَ نَفْوذُ الْلُّغَةِ الْعَرَبِيَّةِ فِي الْلُّغَةِ الْفَارَسِيَّةِ؟

(٨) أَجِبُ عَنِ السُّؤَالَيْنِ:

الف) أَيْنَ تَذَهَّبُينَ لِشَرَاءِ الْأَدْوِيَّةِ؟

ب) مَتَى يَنْتَهِيُ النَّاسُ؟

(٩) عَيْنِ الْكَلِمَةِ الْغَرِيبَةِ فِي كُلِّ مَجْمُوعَةٍ.

الف) مَنَابِعُ □ مَحَاصِيلُ □ مَزَرَاعُ □ مَصَانِعُ □ سَرَاوِيلُ □  
ب) الْآيَاتُ □ الْمُؤْمِنِينَ □ فُسُوقُ □

(١٠) عَيْنِ الْمَحَلِ الْإِعْرَابِيِّ لِلْكَلِمَاتِ الَّتِي تَعْتَهَا خَطَّ:

قال أَمِيرُ الْمُؤْمِنِينَ: أَكْبَرُ الْعَيْبِ أَنْ تَعْيَبَ مَا فِيكَ مِثْلًا!

الف) د ج ب

(١١) عَيْنِ اسْمِ الْمَفْعُولِ وَاسْمِ التَّفْضِيلِ وَاسْمِ الْمَكَانِ وَاسْمِ الْفَاعِلِ.

الف) قَالَ الْمُعْلِمُ جَبَلَ دَمَاؤِنْدَ أَعْلَى جَبَالَ إِرَانَ!

(١٢) رَتِّبُ الْكَلِمَاتِ التَّالِيَةِ: (غَيْرُ - بَدْوُنَ - مَسْمُوحٌ - الْأَدْوِيَّةِ - بَيْعُ - وَصَفَةٌ).

.....

٥٠ نمره

(١٣) انتَخِبِ الكلمة المناسبة للفراغ:

الف) تعال نذهب إلى الملعب لمشاهدة ..... (الأمطار المباراة الغابات )

ب) ..... كالسراب يقرب عليك البعيد! (الكذاب الجوال الشاطئ )

١ نمره

(١٤) انتَخِبِ الكلمة المناسبة للفراغ:

الف) ..... خير الناس في حياتكم. (جالسوا لتجالسوا )

ب) هذا الدرس صعب، ..... أخوك! (لن يساعدك لم يساعدك ليساعدك )

ج) يريد الكافرون أن ..... كلام الله (يبدلون ثبدلون يبدلون )

د) لم تقولون ما لا ..... (تفعلون يفعلون تفعلن )

٥٠ نمره

(١٥) عين الخطأ للفراغ:

الف) أخي ..... في الأسبوع القادم (لا يسافر لن يسافر ليسافر )

ب) أيها الطلاب ..... في الدرس! (لا يتکاسلوا لا تتسكّلوا لا تتكلّلوا )

١٥ نمره

(١٦) ضع في الفراغ كلمة مناسبة من الكلمات التالية (كلمتان زائدة)

(جذع / الوصفة / المهدّنة / الشّفافة / السُّفن / الشرشُف / الإلتفات / يقفز)

الف) ..... هي القيمة المشتركة بين جماعة من الناس.

ج) شاهدنا سنجابا ..... من الشجرة إلى شجرة!

ه) تنمو أثمار العنب الرازي على ..... شجرته!

٥٠ نمره

(١٧) عين النكرة و المعرفة في ما أشير إليه بخط.

إتقُوا الله و قولوا قولًا سديدا.

١٥ نمره

(١٨) ترجم الكلمات التي أشير إليها بخط حسب القواعد التي قرأتها.

الف) الأطفال كانوا قد لعبوا بالكرة. ..... ب) نحن لن نرجع إلى الملعب.

ج) إن صبرت حصلت على التّجاج! ..... د) المُسْك عطر يتَّخذ من نوع من الغزلان.

ه) رأيت ولدًا يمشي بسرعة! ..... و) لا يهمن التلميذ مع زميله حين التدريس!

جمع الدرجات : ٢٠ أتمنى لك التوفيق والنجاح

نام و نام خانوادگی:

آزمون عملکردی:

پایه‌ی تحصیلی:

ردیف	سوال	بارم
١	ترجم الكلمات التي تتحتها خط:	٠/٥ ..... كان الغرب يتطلقون الكلمات <u>الداخلية</u> وفق <u>السنته</u> :
٢	ضع المترادف والمتضاد في المكان المناسب: (صدقة - إثم - أجل - عداوة- ذنب) المترادف: ..... المتضاد: .....	٠/٥
٣	أكتب: المفرد لكلمة "الأغصان": ..... الجمع لكلمة "الشعب": .....	٠/٥
٤	عين الكلمة العربية في المعنى: الف) احمر الرِّلل أسود أخضر أكم بـ) الكلام المقال الحديث	٠/٥
٥	ترجم هذه الجمل: الف) قد يكون بين الناس من هو أحسن مما فعلينا أن لا نعتبر بعضنا بعضًا. ب) كُنا نستمع إلى كلام مدرس الكيمياء وكان زميلنا المشاغب يصرنا بسلوكيه. ج) كانت شيل من أشهر المستشرقين وهي كانت تلقى محاضرات باللغة الفارسية. د) لنعلم أن تبادل المفردات بين اللغات سيجعلها غنية في الأسلوب والبيان . ح) إستلم الأدوية التي كُتبت لك في الوصفة في الصيدلية التي في نهاية متر المستوصف.	٥
٦	إنتخب الترجمة الصحيحة: ١. لن تناولوا البر حتى تنفقوا بما تُحبون. الف) هرگز نیکی را به دست نمی آورید مگر زمانی که از چیزهای محبوب خود انفاق می کنید. ب) به نیکی دست نخواهد یافت مگر اینکه از چیزهای که دوست دارید ببخشید.  ٢. تبدأ الشجرة الخائفة حياتها بالاتفاق حول جذوع الأشجار ثم تختتمها تدريجياً. الف) زندگی درخت خفه کننده با پیچیدن دور تنه درختان آغاز می شود به تدریج آن درخت خفه می شود. ب) درخت خفه کننده زندگی اش را با پیچیدن دور تنه های درختان آغاز می کند سپس به تدریج آن را خفه می کند.	٠/٥

ادامه سوال در صفحه دوم

نمره تصحیح اول	با عدد: _____	با حروف: _____	نمره	
			تجدد	نظر
	نام و نام خانوادگی مصحح:	نام و نام خانوادگی مصحح:		
	نام و نام خانوادگی مصحح:	نام و نام خانوادگی مصحح:		

رديف	ادامه سوالات	بارم
٧	إِمْلَا فَرَاغَاتِ التَّرْجِمَةِ الْفَارَسِيَّةِ: الف) لَا تَقْفُ مَا لَيْسَ لَكَ بِهِ عِلْمٌ: چيزی که نسبت به آن ..... ب) لَا تَسْتَشِرُ الْكَذَابَ لِأَنَّهُ يَبْعَدُ عَلَيْكَ الْقَرِيبَ. با ..... زیرا او نزدیک را برای تو .....	١/٥
٨	ترجم الأفعال التي تمحوها خطأ: الف) مَنْ يَجْتَهِدُ فِي أَعْمَالِهِ يَسْتَحْجُ: ..... ب) لَنْ تَمُو شَجَرَةُ الْخَبْرِ فِي بِلَادِنَا: ..... ج) لَا تَهْمِسُ الْطَّلَابُ مَعَ الْبَعْضِ عَنْ تَدْرِيسِ الْمَعْلُومِ: ..... حولَ مُشَكِّلَكَ يَا تَلَمِيذِي: ..... د) تَكْلِيم	١
٩	عين نوع الأفعال في الجمل الثالثية: نَذَهَبُ إِلَى الْمَلَعْبِ لِمُشَاهَدَةِ مُبَارَأَةِ كُرْبَةِ الْقَدَمِ ، الْفَرِيقَانِ تَعَادِلَا قَبْلَ أَسْبُو عَيْنِ. أَتَذَكَّرُ ذَلِكَ.	١
١٠	عين اسم الفاعل واسم المبالغة: يَجِبُ عَلَيْنَا أَنْ نَكُونَ صَبَارًا فِي حَلِّ الْمُشَكِّلِ.	٠/٥
١١	عين جواب الشرط ثم عين الترجمة الصحيحة: ان هَرَبَتْ مِنَ الْوَاقِعِ فَسَوْفَ تُواجِهُ صَعْوَبَاتٍ كَثِيرَةٍ وَ تُضْطَرُ إِلَى الْكَذَبِ فَتَغْشَلُ فِي حَيَاتِكَ. جواب شرط: ..... الف) أَكْرَرَ از واقعیت فرار کردی با سختی زیاد موواجه می شوی به ناچار دروغ می گویی، پس در زندگی شکست می خوری. ب) اگر از واقعیت فرار کنی با سختی های زیادی موواجه خواهی شد و ناگزیر به دروغ گویی می شوی ، پس در زندگیت شکست می خوری.	٠/٥
١٢	أَكْتَبُ فِي الْفَرَاغِ عَدَادَ مُنَاسِبًا: خمسةٌ وَ سَبْعُونَ نَاقْصُ اثْنَيْنِ وَ ثَلَاثَيْنَ يُسَاوِي:.....	٠/٥
١٣	ترجم هولاء الآيات والأحاديث حسب القواعد التي قرأتها: الف) يُرِيدُونَ أَنْ يُدَلِّلُوا كَلَامَ اللَّهِ. ب) ..... يقول الكافر يا ليتنى كُنْتُ ثُرَاباً. ج) أَمْ يَعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ يَسْطِعُ الرِّزْقَ. د) اعُوذُ بِكَ مِنْ صَلَاةِ لَا تُرْفَعُ.	١
١٤	ترجم هولاء الآيات حسب القواعد التي قرأتها: الف) قُلْ يَعْبُدُوا رَبَّ هَذَا الْبَيْتِ.	١

ادامه سوال در صفحه سوم

رديف	نمره تصحيح اول	نمره تصحيح	با عدد:	نمره	با عدد:	با عدد:
				تجديد		با حروف:
				نظر		با حروف:
						نام و نام خانوادگی مصحح:

نام و نام خانوادگی مصحح:

بارم

ادامه سوالات

رديف

	ترجم العبارات حسب القواعد التي قرأتها في معانٍ الافعال الناقصة: الف) كان لي حاسوب. ب) إن الله كان عفراً ج) كانت صديقتي تكتب التارين على السبورة. د) كان الإيرانيون قد شاركوا في قيام الدولة العباسية.	١٥
١	أذكر محل الإعراب للكلمات التي تحتها خط: قد يَبْيَنْ عِلْمًا لِّلْغَةِ الْعَرَبِيَّةِ أَبْعَادَ تَأْثِيرِ الْمُفَرَّدَاتِ فِي دراستهم.	١٦
١/٥	ضع في الفراغ كلمة مناسبة من الكلمات التالية: (كلمتان زائنان) "يرُسُبُ، العَيْنةُ، بُذُورُ، الْحَاضِرَاتُ، الْمُعَرَّبةُ، التَّجَسِّسُ، لُبٌّ، عَقْوَلٌ" الف) ..... مُحاوَلَةٌ قَبِيحةٌ لِّكَشِيفِ أَسْرَارِ النَّاسِ لِفَضْحِهِمْ. ب) يَأْكُلُ النَّاسُ ..... أَمْارَ شَجَرَةَ الْحُبْرِ. پ) كَلَمُ النَّاسَ عَلَى قَدْرِ ..... هُمْ. ت) كَانَ الْهَدْفُ الْأَعْلَى لِشِيْمِلِ مَدَ جُسُورَ الصِّدَاقةِ وَالتَّفَاهِمِ بَيْنَ ..... . ج) فِي الْلِّغَةِ الْعَرَبِيَّةِ مَنَاتُ الْكَلْمَاتُ ..... ذَاتُ الْأَصْوَلِ الْفَارَسِيَّةِ. د) مَنْ لَا يَسْتَمِعُ إِلَى الدَّرِّيْسِ جِيداً ..... فِي الْإِمْتَحَانِ.	١٧
٠/٢٥	عين الصحيح و الخطأ حسب الحقيقة و الواقع: الف) الشَّرِّ شَفْ قطعة قُبَيْش تُوضع على المضدة. ب) الـدكتواره خريه لاعطى لشخص يـخـرـجـ من الجامعات. ج) الإنسان مخبـوـء تحت لسانـه لهذا سـقـراـطـ يقول للـرـجـلـ: تـكـلـمـ حتـى أـرـاكـ. د) الإطار شـئـ تحتاجـ السيـارـهـ للـتـحرـكـ إـلـيـهـ فقطـ. هـ) الصـيـدـلـيـ شخصـ نـسـتـلـمـ منهـ وـصـفـةـ الـدـكـتـورـ. وـ) عـلـمـ الأـحـيـاءـ يـكـوـنـ مـنـ الـدـرـوسـ الـخـاصـهـ لـفـرعـ العـلـومـ التجـريـهـ.	١٨
٠/٢٥	أجب عن السؤال التالي: متى تذهب إلى المدرسة؟	١٩
٠/٢٥	اكتب سؤالاً وجواباً لهذا النص: (تشترى / الأدوية / من / أشتريها / في القافلة / لرملاني / هذه) سؤال: ..... جواب: .....	٢٠

موفق باشيد

نمره تصحيح اول	با عدد: با حروف:	نمره تجديد	با عدد: با حروف:
	نام و نام خانوادگی مصحح:	نظر	

# نام و نام خانوادگی:

آزمون عملکردی :

پایه‌ی تحصیلی:

پاسخ هاروی همین برگه ۰ پاسخ هاروی برگه سفید توجه: پاسخ هارا دقیق و خوش خط بنویسید. پاسخ ها از یکدیگر تفکیک شوند.

لوازم التحریر خاص:  ماشین حساب  پیش نویس  سایر:

(الف) مهارت واژه شناسی

۰/۵	<p>ترجم الكلمات التي تحتها خط.</p> <p>الف) <u>وَزَعَ عَلَيْهِمْ أُوراقَ الْإِمْتِحَانِ</u>.</p> <p>ب) يَسْأَلُ مُعَلِّمَ عِلْمِ الْأَحْيَاءِ تَعْثِتاً.</p>	۱
۰/۵	<p>اكتب في الفراغ الكلمتين المترادفتين والكلمتين المتضادتين. (كلمتان زائدتان)</p> <p>تارة - الزَّلَل - سُهولة - مَرَّة - صُعوبة - مُعَمَّر</p> <p>..... ≠ ..... = ..... (الف)</p>	۲
۰/۵	<p>عِين الكلمة الغريبة في المعنى.</p> <p>الف) دراسة <input type="checkbox"/> بحوث <input type="checkbox"/> كتابة <input type="checkbox"/> معربة <input type="checkbox"/> البذور <input type="checkbox"/> ب) العصون <input type="checkbox"/> الشمال <input type="checkbox"/> الثمرة <input type="checkbox"/> زاوية</p>	۳
۰/۵	<p>أكتب جمع أو مفرد الأسماء التالية.</p> <p>..... أموات ..... زاوية</p>	۴

(ب) مهارت ترجمة به فارسي

۵	<p>ترجم العبارات التالية إلى الفارسية:</p> <p>الف) الشَّجَرَةُ الْخَانِقَةُ تَبْدِأُ حَيَاتَهَا بِالِنِفَافِ حَوْلَ جِذَعِ شَجَرَةٍ. (۱)</p> <p>.....</p> <p>ب) أوصَتْ شِيمَلْ زُملَاءَهَا أَنْ يُشَكِّلُوا فَرِيقًا لِلحوَارِ الديني وَالثقافي. (۰/۷۵)</p> <p>.....</p> <p>ج) عَلَيْكَ أَنْ تَعْلَمَ أَنَّ تَبَادِلُ الْمُفَرَّدَاتِ يَجْعَلُ اللُّغَاتَ غَنِيَّةً. (۰/۷۵)</p> <p>.....</p> <p>د) يَقُولُونَ بِأَفْوَاهِهِمْ مَا لَيْسَ فِي قُلُوبِهِمْ وَاللَّهُ أَعْلَمُ بِمَا يَكْتُمُونَ (۱)</p> <p>.....</p> <p>ه) إِنْ تَنْصُرُوا اللَّهَ يَنْصُرُكُمْ وَيُثْبِتُ أَقْدَامَكُمْ (۰/۷۵)</p> <p>.....</p> <p>و) قَالُوا لَهُ نَادِمِينَ: تَعْلَمَنَا دَرْسًا لَنْ نَنْسَاهُ. (۰/۷۵)</p> <p>.....</p>	۵
---	---	---

ادامه سؤالات در صفحه دوم

رديف	سؤالات	بارم
٦	<p>كمل الفراغات في الترجمة.</p> <p>الف - سافرت إلى قريّة شاهدت صورتها أيام صغرى. ..... به ..... مسافت كردم که عکسش را در ایام کودکی ..... .</p> <p>ب - ليس شيء أثقل في الميزان من الخلق الحسن. در ترازوی اعمال، چیزی ..... از ..... نیست.</p> <p>ج - قالت الأعراب أميناً قلْ لَمْ ثُوِّمْنَا وَلَكِنْ قَوْلُوا أَسْلَمْنَا. اعراب گفتند ..... بگو ایمان نیاورده اید بلکه بگویید ..... .</p>	١/٥
٧	<p>عين الترجمة الصحيحة.</p> <p>الف أحب عباد الله إلى الله أنفعهم. محبوبین بندگان خدا، نزد خدا سودمندترینشان است. <input type="checkbox"/></p> <p>بهترین بندگان خدا، نزد خدا با تقواترینشان است. <input type="checkbox"/></p> <p>ب) إن هربت من الواقع فسوف تواجه مشاكل كثيرة و تضطر إلى الكذب. اگر از واقعیت فرار کردی، مشکلات زیاد با تو مواجه خواهد شد و تو را به دروغگویی ناچار می کند. <input type="checkbox"/></p> <p>اگر از واقعیت فرار کنی، با مشکلات زیادی مواجه خواهی شد و ناگزیر به دروغگویی می شوی <input type="checkbox"/></p>	٠/٥
ج) مهارت شناخت و کاربرد قواعد		
٨	<p>أكتب ترجمة الأفعال التي تحتتها خط.</p> <p>الف) يُعْرَفُ المُجْرِمُونَ بِسِيَاهِهِمْ. ج) كَانُوا يَسْتَمِعُونَ إِلَى الْمَعْلُومِ.</p> <p>ب) إِرْجَعُوا إِلَى الْمَلْعُوبِ.</p> <p>د) الْمَعْلُومُ سَاعَدَنِي عَلَى تَعْلِمِ الْعَرَبِيَّةِ.</p>	١
٩	<p>الف) عين الجواب الصحيح:</p> <p>١) قَبْرُ كُورُش ..... سُيَاحًا مِنْ دُولِ الْعَالَمِ. لَمْ يَحْذِبْ <input type="checkbox"/> جَذْبٌ <input type="checkbox"/></p> <p>٢) بِمَلَاسِكَ وَ بِمَظَاهِرِكَ. لَا تَفْتَخِرِ <input type="checkbox"/> لَاتَفْتَخِرْ <input type="checkbox"/></p> <p>ب) إنتخب الجواب الصحيح:</p> <p>١) المصدر من «يُكِرمُ» تَكْرُمٌ <input type="checkbox"/> إِكْرَامٌ <input type="checkbox"/> ٢) الأمر من «تَقَرَّبُ» لَا تَسْقَرَّ <input type="checkbox"/> تَقَرَّبٌ <input type="checkbox"/></p>	١
١٠	<p>عين إسم المكان إسم التفضيل.</p> <p>الف) حَيٌّ عَلَى خَيْرِ الْعَمَلِ. ب) أَشْتَرَى الْمَلَابِسَ مِنْ مَتْجَرٍ صَدِيقِي.</p>	٠/٥
ادامه سؤالات صفحه سوم		

بارم		رديف	
١	<p>الف) ترجم الأفعال التي تحتها خط.</p> <p>٢) يُبِدُونَ أَنْ يُبَدِّلُوا كَلَامَ اللَّهِ</p> <p>ب) عين الترجمة الصحيحة للأفعال التي تحتها خط.</p> <p>١) فَاصْبِرُوا حَتَّىٰ يَحْكُمَ اللَّهُ بَيْنَنَا. (تا داوري کند <input type="checkbox"/> باید داوري کند <input type="checkbox"/> داوري خواهد کرد <input type="checkbox"/>)</p> <p>٢) أَدْرُسْ كَيْ شَجَحَ فِي الْإِمْتَحَانِ. (موفق نخواهی شد <input type="checkbox"/> موفق می شوی <input type="checkbox"/> تا موفق شوی <input type="checkbox"/>)</p>	١١	
٠/٥	<p>الف) كمل الفراغ في ترجمة الأفعال.</p> <p>١) يا طالب لاتيأس في حياتك. اى دانش آموز در زندگیت ..... .....</p> <p>٢) لم يُسافروا في شهر رمضان. در ماہ رمضان ..... .....</p> <p>ب) عين الترجمة الصحيحة للأفعال التي تحتها خط.</p> <p>١) لَيَسْتَمِعُوا إِلَى كَلَامِ الْحَقِّ. (تا گوش دهنده <input type="checkbox"/> باید گوش بدھید <input type="checkbox"/> باید گوش بدھنده <input type="checkbox"/>)</p> <p>٢) إِنَّ اللَّهَ لَا يُغَيِّرُ مَا بِقَوْمٍ حَتَّىٰ يُغَيِّرُوا مَا بِأَنفُسِهِمْ. (تا تغییر دهد <input type="checkbox"/> تا اینکه تغییر ندهد <input type="checkbox"/> تغییر نمی دهد <input type="checkbox"/>)</p>	١٢	
٠/٥	<p>ترجم الكلمات التي تحتها خط حسب القواعد المعرفة و النكرة.</p> <p>رَبُّ كَلَامٍ يَجْلِبُ لَكَ الْمَاشَاكِلَ.</p>	١٣	
١	<p>اذكر المحل الاعرابي للكلمات التي تحتها خط:</p> <p>الف) عصفت رياح شديدة خربت بيتا.....</p> <p>ب) الكتاب صديق ينقذك من مصيبة الجهل.....</p>	١٤	
١	<p>ترجم الأفعال التي تحتها خط.</p> <p>الف) يقول الكافر يا ليته كدت ترابا.</p> <p>ج) نظف الطلاب المدرسة، فصارت المدرسة نظيفة.</p> <p>ب) سوف ننتهي الصاف ..... بال توفيق و التجاحد إن شاء الله. (١١)</p>	١٥	
٠/٥	<p>اجعل في الفراغ العدد الأصلي أو الشرطي.</p> <p>الف) مئة تقسيم على إثنين يساوي ..... ب) سوف ننتهي الصاف ..... بال توفيق و التجاحد إن شاء الله. (١١)</p>	١٦	
٥. مهارت درك وفهم			
١/٥	<p>ضع في الدائرة العدد المناسب. (كلمتان زائدتان)</p> <p><input type="checkbox"/> الذي يصدق مع نفسه و مع الآخرين.</p> <p><input type="checkbox"/> الذي يعطي الله عمراً طويلاً.</p> <p><input type="checkbox"/> ليس حياً.</p> <p><input type="checkbox"/> كلام حفي في بين شخصين.</p> <p><input type="checkbox"/> لم ينجح بل حسراً.</p> <p><input type="checkbox"/> من مظاهر التقدم في ميادين العلم و الصناعة و الأدب.</p>	<p>١. الهمس</p> <p>٢. فشل</p> <p>٣. الرَّمِيل</p> <p>٤. ميت</p> <p>٥. المُعَمَّر</p> <p>٦. الصادق</p> <p>٧. الصيدلية</p> <p>٨. الحضارة</p>	١٧

رديف	سؤالات	بارم
١٨	عَيْنِ الجملة الصحيحة و الجملة غير الصحيحة حسب الحقيقة و الواقع . المسك عطر يتَحَدُّ من نوع من الطيور . كانت شيميل مُنْذُ طفولتها مُعجِّبةً بإيران . يَعُجُ الأدوية بدون وصفةٍ غير مسموح . علينا أن لا نَجْرَح الآخرين بِلسانِنا . السَّيِّرةُ لَوْحٌ أَمَامَ الطُّلَابِ يُكْتَبُ عَلَيْهِ . إِنَّ اللَّهَ يُنْهِي النَّاسَ عَنِ السُّخْرِيَّةِ مِنَ الْآخَرِينَ .	١/٥
١٩	أَجِبْ عن: ألف) متى موعد فطوركم؟ ..... ب) رب الكلمات وأكتب جملة صحيحة . نَهَايَةٌ - مَمَرٌ - فِي - الصَّيَدَلِيَّةِ - الْمُسْتَوَصَفِ . .....	٠/٢٥ ٠/٢٥
	نمره به حروف: _____	نمره به عدد: _____
	نامونامخانوادگی دبیر: _____	امضاء: _____
	نمره تجدیدنظر: _____	امضاء: _____
	جمع بارم: ٢٠ نمره	